

## Franckesche Stiftungen zu Halle

# Die Bibel, oder die ganze Heilige Schrift des alten und neuen Testaments

Luther, Martin Halle, 1800

VD18 9079463X

Der Prophet Jona.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

trinfen, Garten mie

Dicang ellen", Philip

t Ei 65,21.
The will file in this Embris

it der Herr, den Got

es Arevels willen, an 'ha

oo begangen. "1 Miles

t Zeit, ba du wider ibri

Fremden fein har if

reten, und Ausländerni

einzogen, und über in s neargen; dancers wh gen einer. Danis in handen werden, und

nem Benber zu der di

ned folle did night ider Juda zu det gair

nd joille mit beinen

redningu ber San

f nicht zum Thorm

gen zu der Zeit ihnest if nicht deine bif wa

ick ju der Zeit des I

olle midt wide fang

er Zeit seines James lift nicht fiehen an de B

ine Entronzene james

ie llebrigen nicht und

der Tag des hem in

iden. \* Wie dispital h

vieder geschiers int

best, for following and

opf fommen. 12901214

wie ihr auf meinen beh

ifen habite jo jollen de

rinfen ; in fic jollen el

erichlingen; das es int

hts da gerecien. Pic

uf beine Berge Boom

errefrot werden, de in

ienn; und dis Jans

iper befisen.

3 Moj. 24, 19.

ber Angft.

ttet feen. fruicht mehr fo' kin! allo in bei - ien. Er

ain dust maslidat

Keuer merden, und das Saus Josephs Bebirge Silead. nicht mehr ans ihrang? verden, das ich inaceco

> redet. ben das Feld Ephraims und das Feld reich des Deren fenn.

18. Und das Saus Jakobs foll ein Samaria befigen, und Benjamin das

eine Flamme, aber das Saus Esau 20. Und die Vertriebene dieses heers der Stroh; bas merden fie angunden und Rinder Fract, fo unter ben Cananitern bis verzehren, daß dem Saufe Efau nichts gen Zarnath find, und die Bertriebene der überbleibe! Denn ber Bert hat es ges Stadt Jerufalem, die zu Sepharad find, werden die Stadte gegen Mittag befigen.

19. Und die gegen Mittag werden das 21. Und werden Beitande herauf fone Bebirge Efau, und die in Grunden men auf den Berg Bion, das Gebirge werden die Philister besitzen; ja sie wers Esau zu richten: also wird das Königs

## Der Prophet Jona.

Das 1 Capitel. Jona Beruf, Ungehorfam und Strafe.

gefommen vor mich.

3. Aber Jona machte fich auf, und flos daß er vor dem Deren flohe; denn er be vor dem Beren, und wollte aufs Meer, hatte es ihnen gestagt. und fam hintab gen \* Japho. Und ba er fabren; gab er Sihrgeld und frat darein, daß er mit ihnen aufs Meer führe + vor fuhr ungeftum.

Wind aufs Meer kommen, und erhob fich ein großes Ungewitter auf dem Meer, daß man meinete, das Schiff wurde gerbrechen. Matth. 8, 24.

5. Und Die Schiffleute fürchteten fich, und schrieen ein jeglieber ju feinem Gott; und warfelt das Geräthe, das im Schiff war, in das Meer, daß es leichter murde. Aber Jona war hinunter in das Schiff ge:

stiegen, lag und schlief. \* 2 Kon. 17, 29.
6. Da trat zu ihm der Schiffsherr, und fprach zu ihm : Was schlafft du? Stelle auf, rufe beinen Gott an, ob vielleubt GOtt an uns gedenken wollte, daß wir nicht verdürben.

7. tind einer iprach jum andern: Romt, wir wollen loofen, bag wir erfahren, um welches willen es uns so übel gehe. Mind da fie loofeten, traf es Jonam.

8. Da fprachen fie ju ihm : Sage uns, warum gehet es uns so übel? Mas ift sches bren Tage und bren Nachter dein Gewerbe ? Und mo kommit du her ?

भ अपने का चा और मेरी के लेवा की चा चा वाप

Aus welchem Lande bift du? Und von

1. Es geschah das Wort des Herrn 9. Er sprach zu ihnen: Ich bin ein zu Ivan, dem Sohne Amis Sträer und fürchte den Herrn, Gott vom Himmel, welcher gemacht hat das 2. Mache dich auf, und gehe Meer und bas Trockene. "IMof. 1,9.10.

in die große Stadt Minive, und predige 10. Da fürchteten fich die Leute febr, Darinnen; benn ihre Bosheit ift herauf und fprachen ju ihm: Barum haft du benn folches gethan ? benn fie wußten,

11. Da fprachen fie gu ihm: Was fol: ein Schiff fand, bas aufe Meer wollte len wir benn mit bir thun, bag uns das Meer fille werde? Denn bas Meer

dem Hern. \*Joi. 19,46. + Pf-139,9. 12. Er iprach zu ihnen : Nehmet mich 4. Da ließ \* der Herr einen großen und werfet mich in das Meer; so wird euch das Meer fille werden. Denn ich weiß, daß wiches große Ungemiffer über euch fommt um meinet willen.

13. Und die Leute trieben, daß fie wieder ju lande famen, aber fie founten nichte denn das Meer fuhr ungeftum mider fie.

14. Da riefen fie ju dem Sern, und fprachen: Ach DErr, lag uns nicht pers berben um Diefes Mannes Geele millen? und rechne une nicht zu unschuldiges Bliff; benn Du, hErr, thuft, wie bire gefallt.

15. Und he nahmen Jona, und marfen ihn in das Meer; da\* ftand das Weer

ftille von seinem Wuthen. Matth. 8,26. Seren febr, und thaten bem Seren Opfer und Gelübde ..

Cap. 2. v. 1. Aber der Here verschaffe te einen großen Fisch, Jonasuverschling gen. Und "Jona mar im Leibe des Fie

\* Matth. 12, 40. c. 16, 4. Das

a gram the strategy of the str

Das 2 Capitel. Bond Gebet und Erlbfung.

3. Und iprach : Ich rief ju bem Deren die Afche; in meiner Angft, und er antworfete mir; ich schrie aus dem Bauch der Hölle, und Du boreteft meine Stimme. \* 9f. 120, 1.

Di. 130, 1. 4 Du warfft mich in die Tiefe mitten im Meer, daß Die Fluthen nich umgas ben; alle beine Wogen und Wellen gingen über mich,

nen Augen verstoßen, ich murde beinen beiligen Tempel nicht mehr feben.

6. Waffer umgaben mich bis an mein Leben, Die Tiefe umringete mich ; Schilf und ihn reuen, und fich wenden von feis bedeckte mein Saupt.

7. Ich fank himmter zu berBerge Grun den, die Erde hatte mich verriegelt ewig: lich: aber du haft mein leben aus dem Berderben geführet, DErr, mein Gott.

8. Da meine Geele ben mir verzagte, ges dachte ich an den Deren; und mein Gebet fam ju bir in beinen beiligen Tempel.

9. Die da halten über dem Nichtigen, verlaffen ihre Gnade.

10 Ich aber will mit Dank opfern; meine Gelabde will ich bezahlen dem DEren, daß er mir geholfen hat.

Pi. 50, 14. Pi. 116, 17. 11. Und der Der fprach jum Rifch, und derfelbige frenete Jona aus aus Land.

Das 3 Capitel. Jona fructjare Bufpredigt. 1.11 nd es geschah das Wert des HEren jum andern mal ju Jona, und freach:

2. \* Mache bich auf, gehe in die aroke Stadt Ninive, und predige ihr die Pres digt, die ich dir fage.

3. Da machte fich Jona auf, und ging bin gen Rinive, wie ber Berr gejagt batte. Ninive aber mar eine große Stadt Ohttes, bren Tagereifen groß.

4. Und da Jona aufing hincin zu gehen eine Tagereife in die Stadt; predigte er, und fprach: Es find noch vierzig Tage, fo wird Minive untergeben.

Bott, und liegen predigen, man follte faften, und jogen Gacte an beide groß und flein.

6. Und ba bas vor ben Konig ju Mini: ve fam; fand er auf von feinem Thron, 2.11 nd Jona betete gu dem BErrn, feis und legte feinen Burpur ab, und hulles nem Gott, im Leibe bes Fisches, te einen Gack um fich, und fette fich in te einen Gack um fich, und fette fich in

7. Und ließ ausschreien und fagen ju Minive, aus Befehl bes Ronigs und feinet Gewaitigen, alfo : Es foll meder Mensch noch Thier, weder Dehien noch Schaafe etwas koften, und man foll fie nicht weis den, noch Waffer frinken laffen;

8. Und follen Cacte um fich hullen beis de Menschen und Thier, und ju GOtt 5. Daß ich gedachte, ich ware von beis rufen heftig; und ein jeglicher befehre fich von feinem bojen Wege, und von dem Frevel feiner Hande.

9. \*QBer weiß, GDtt mochte fich febren, nem grimmigen Born, daß wir nicht \* Dan. 4, 24. Joel 2, 14. verderben.

10. Da aber Gott fabe ihre Werke, daß sie sich befehreten von ihrem bojen Wege; \* renete ihn des liebels, das er geredet hatte ihnen zu thun, und thats nicht. Ter. 18, 7. 8.

Jona Ungedulo und Misgunft. 1. Das verdroß Jona fast fehr, und ward zornig;

2. Und betefe jum BEren, und fprach : Ach Herr, das ist es, das ich jagte, da ich noch in meinem Lande mar; bar: um ich auch wollte zuvor kommen, zu flieben auf bas Meer; benn ich weiß, daß\* Du guadig, barmberzig, lange m thig und von großer Gitte bift, und laffest dich des llebels reuen.

2 Moj. 34, 6. 2c. 3. Go nimm boch nun, DErr, meine Geele von mir; benn ich wollte lieber todt fenn, denn leben.

4. Aber der Herr fprach: \* Meineft du, daß du billig gurneft?

5. Und Jona ging jur Stadt hinaus, und fette fich gegen morgenmaris der Stadt, und machte ihm daielbft eine Hutte, da fette er fich unter, in den Schatten, bis er fahe, was der Stadt widerfahren murde.

6. Gott der Herr aber verschaffte et 5. Da glaubten die Leute ju Ninive an nen Rurbis, der muchs über Jona, daß er Schatten gab über fein Saupt, und et rettete ihn von seinem Uebel; und Jong freuete fich febr über den Kurbis.

he he her m his Morgans, minach; der fra s amourtett. 18 aber die Con peridaffte GOt

wind Samatia

id: mid die Gor a Roof, daß er n in et feinet Geel moulte lieber

it inco danisi May du billig g

Das I Capi period Ingg muy S is ift das Bort b

thei genthah \* Mareja, ju det Mas, Jehiski dis er gesehen hat trialen.

fet, alle Volker modes, was barin in here, hat mit Or and feinem he \*5 Mol. 32, 1

im fiche, der her thu in C main a ites four die hot 8. 26, 21. † Umi is'tie Berge unter a Chalet reißen met it for dem Feger to out to unterwarts f dis alles um der the this and am dere thefittel. Reldies if an Johobe? "The es n the find aber die 56 hin Jermalem? \* inimil Camariaju thile mothen, die man plat; und will thre algerien, aug in Gra

Me iber Goben fol

dan the Hurenlohn

duant merden, und

Our bamicfien; benn f

tion performantet, and

e parachina werden.